

1. 請給我水

→ (お) 水をください。

→ (お) 水ちょうだい。

① 請給我這個

→ これをください。

→ これちょうだい。

② 請給我盤子

→ お皿をください。

→ お皿ちょうだい。

③ 請給我咖啡

→ コーヒーをください。

→ コーヒーちょうだい。

2. 你有車子嗎? (強調所有/擁有)

→ 車をもっていますか?

→ 車もってる?

① 你有帶雨傘嗎?

→ 傘を持っていますか?

→ 傘もってる?

② 你有帶筆嗎?

→ ペンを持っていますか?

→ ペンもってる?

③ 你有帶衛生紙嗎?

→ ティッシュを持っていますか?

→ ティッシュもってる?

3. 你知道這部電影嗎?

→ この映画を知っていますか?

→ この映画知ってる?

① 你知道這本漫畫嗎?

→ この漫画を知っていますか?

→ この漫画知ってる?

② 你知道這個品牌嗎?

→ このブランドを知っていますか?

→ このブランド知ってる?

③ 你知道這間店嗎?

→ このお店を知っていますか?

→ このお店知ってる?

4. 旅遊怎麼樣？（問感想）

→ 旅行はどうでしたか？

→ 旅行どうだった？

① 週末過得怎麼樣？

→ 週末はどうでしたか？

→ 週末どうだった？

② 電影看得怎麼樣？

→ 映画はどうでしたか？

→ 映画どうだった？

③ 考試考得怎麼樣？

→ テストはどうでしたか？

→ テストどうだった？

5. 請你小心車子喔

→ 車に気を付けてくださいね。

→ 車に気を付けてね。

① 請你注意身體喔

→ 体に気を付けてくださいね。

→ 体に気を付けてね。

② 請你注意時間喔

→ 時間に気を付けてくださいね。

→ 時間に気を付けてね。

③ 回家要小心喔

→ 帰り道に気を付けてくださいね。

→ 帰り道に気を付けてね。

6. 你要咖啡還是紅茶？

→ コーヒーと紅茶どっちがいいですか？

→ コーヒーと紅茶どっちがいい？

① 你要白飯還是麵？

→ ごはんと麵どっちがいいですか？

→ ごはんと麵どっちがいい？

② 你要黑色還是白色？

→ 黒と白どっちがいいですか？

→ 黒と白どっちがいい？

③ 你要筷子還是湯匙

→ おはしとスプーンどっちがいいですか？

→ おはしとスプーンどっちがいい？

7. 你家真棒呢（讚美別人）

→ 素敵なお家ですね。

→ 素敵なお家だね。

① 你的鞋子好漂亮喔

→ 素敵な靴ですね。

→ 素敵な靴だね。

② 你的髮型真好看

→ 素敵な髮型ですね。

→ 素敵な髮型だね。

③ 你的老公真棒呢

→ 素敵なお主人ですね。

→ 素敵なお主人だね。

8. 要不要衛生紙？

→ ティッシュ(は)要りますか？

→ ティッシュ要る？

① 要不要袋子？

→ 袋(は)いらいますか？

→ 袋いる？

② 要不要發票？

→ レシート(は)いらいますか？

→ レシートいる？

③ 要不要糖

→ 砂糖(は)いらいますか？

→ 砂糖いる？

9. 這是什麼？

→ これは何ですか？

→ これ何？

① 早餐吃了什麼？

→ 朝ごはんは何をたべましたか？

→ 朝ごはん何食べたの？

② 你喜歡什麼？

→ 何が好きですか？

→ 何が好き？

③ 你在做什麼？

→ 何をしていますか？

→ 何してるの？

10. 我想要新鞋子 (名詞)

- 新しい靴がほしいです。
- 新しい靴ほしいなあ。
- ① 我想要新電腦
- 新しいパソコンがほしいです。
- 新しいパソコンがほしいなあ。
- ② 我想要男朋友
- 彼氏がほしいです。
- 彼氏ほしいなあ。
- ③ 你想要什麼?
- 何が欲しいですか?
- 何欲しい?

11. 我想去日本 (動詞)

- 日本へ行きたいです。
- 日本へ行きたいなあ。
- ① 我想見你
- 会いたいです。
- 会いたいなあ。
- ② 我想看櫻花
- 桜を見たいです。
- 桜みたいなあ。
- ③ 你想吃什麼?
- 何を食べたいですか?
- 何食べたい?

12. 你為什麼遲到?

- どうして遅れたんですか?
- なんで遅れたの?
- ① 你昨天為什麼沒有來呢?
- どうして昨日来なかったんですか?
- なんで昨日来なかったの?
- ② 你為什麼在哭呢?
- どうして泣いているんですか?
- なんで泣いてるの?
- ③ 你為什麼在生氣呢?
- どうして怒っているんですか?
- なんで怒ってるの?

1 3. 你是怎麼來的?

- どうやって来たんですか?
- どうやって来たの?
- ① 這個怎麼用?
 - これはどうやって使うんですか?
 - これ、どうやって使うの?
- ② 這個怎麼吃?
 - これはどうやって食べるんですか?
 - これ、どうやって食べるの?
- ③ 我們怎麼去?
 - どうやって行きますか?
 - どうやって行く?

1 4. 這是誰的?

- これは誰のですか?
- これ誰の?
- ① 你要跟誰去?
 - 誰と行くんですか?
 - 誰と行くの?
- ② 你的包包是誰送你的?
 - そのかばん、誰にもらったんですか?
 - そのかばん、誰にもらったの?
- ③ 有人在嗎?
 - 誰かいますか?
 - 誰かいる?

1 5. 廁所在哪裡?

- トイレはどこですか?
- トイレどこ?
- ① 你要去哪裡?
 - どこへ行くんですか?
 - どこ行くの?
- ② 你的衣服在哪裡買的?
 - その服、どこで買ったんですか?
 - その服、どこで買ったの?
- ③ 你是從哪裡來的?
 - どこから来たんですか?
 - どこから来たの?

16. 你的生日是什麼時候？

- 誕生日はいつですか？
- 誕生日いつ？
- ① 什麼時候要去日本？
 - いつ日本へ行くんですか？
 - いつ日本へ行くの？
- ② 什麼時候要考試
 - 試験はいつですか？
 - 試験いつ？
- ③ 什麼時候都可以喔
 - いつでもいいですよ。
 - いつでもいいよ。

17. 你喜歡什麼樣的書？

- どんな本が好きですか？
- どんな本が好き？
- ① 你的男朋友是什麼樣的人？
 - 彼氏はどんな人ですか？
 - 彼氏どんな人？
- ② 你想要什麼樣的電腦？
 - どんなパソコンが欲しいですか？
 - どんなパソコンが欲しいの？
- ③ 神戸是什麼樣的城市？
 - 神戸ってどんな街ですか？
 - 神戸ってどんな街？

18. 請你幫我一下

- ちょっと手伝ってください。
- ちょっと手伝って。
- ① 請你等我一下
 - ちょっと待ってください。
 - ちょっと待って。
- ② 請你過來一下
 - ちょっと来てください。
 - ちょっと来て。
- ③ 請你看一下
 - ちょっと見てください。
 - ちょっと見て。

19. 要不要送你回家 (提議)

- 家まで送りましょうか?
- 家まで送ろうか?
- ① 要不要幫忙?
- 手伝いましょうか?
- 手伝おうか?
- ② 要不要借你?
- 貸しましょうか?
- 貸そうか?
- ③ 要不要幫你拿行李
- 荷物を持ちましょうか?
- 荷物持とうか?

20. 如果方便的話要不要一起去 (邀約)

- もしよかったら一緒に行きませんか?
- よかったら一緒に行かない?
- ① 要不要一起玩
- もしよかったら一緒に遊びませんか?
- もしよかったら一緒に遊ばない?
- ② 要不要一起喝
- もしよかったら一緒に飲みませんか?
- もしよかったら一緒に飲まない?
- ③ 要不要一起吃
- もしよかったら一緒に食べませんか?
- よかったら一緒に食べない?

21. 你會日文嗎? (名詞)

- 日本語ができますか?
- 日本語できる?
- ① 你會打網球嗎?
- テニスができますか?
- テニスできる?
- ② 你會開車嗎?
- 運転ができますか?
- 運転できる?
- ③ 你會中文嗎?
- 中国語ができますか?
- 中国語できる?

2 2. 這個比較好吃喔

→ こっちのほうがおいしいですよ。

→ こっちのほうがおいしいよ。

① 這個比較便宜喔

→ こっちのほうが安いですよ。

→ こっちのほうが安いよ。

② 這個比較可愛喔

→ こっちのほうがかわいいですよ。

→ こっちのほうがかわいいよ。

③ 這個比較方便喔

→ こっちのほうが便利ですよ。

→ こっちのほうが便利だよ。

2 3. 終於做完了

→ やっと終わりました。

→ やっと終わった。

① 終於到了

→ やっと着きました。

→ やっと着いた。

② 終於買到了

→ やっと買えました。

→ やっと買えた。

③ 終於能見到面了

→ やっと会えました。

→ やっと会えた。

2 4. 看起來好好吃喔

→ おいしそうですね。

→ おいしそうだね。

① 看起來好有趣喔

→ おもしろそうですね。

→ おもしろそうだね。

② 看起來好難喔

→ 難しそうですね。

→ 難しそうだね。

③ 看起來簡單喔

→ 簡単そうですね。

→ 簡単そうだね。

25. 快終了

→ もう少しで終わります。

→ もう少しで終わるよ。

① 快到了

→ もう少しで着きます。

→ もう少しで着くよ。

② 快開始了

→ もう少しで始まります。

→ もう少しで始まるよ。

③ 快喝完了

→ もう少しで飲み終わります。

→ もう少しで飲み終わるよ。

26. 早點睡覺比較好喔（給別人建議）

- 早く寝たほうがいいですよ
- 早く寝たほうがいいよ
- ① 你去看醫生比較好喔
- 病院へ行った方がいいですよ。
- 病院行ったほうがいいよ。
- ② 你帶雨傘去比較好喔
- 傘を持って行った方がいいですよ。
- 傘持って行ったほうがいいよ。
- ③ 你不要抽菸比較好喔
- タバコを吸わない方がいいですよ。
- タバコ吸わないほうがいいよ。

27. 我可以拍照嗎？（問對方許可）

- 写真をとってもいいですか？
- 写真とってもいい？
- ① 我可以進去嗎？
- 入ってもいいですか？
- 入ってもいい？
- ② 我可以回家嗎？
- 帰ってもいいですか？
- 帰ってもいい？
- ③ 這蛋糕可以吃嗎？
- このケーキ食べてもいいですか？
- このケーキ食べてもいい？

28. 絕對不要說喔

- 絶対に言わないでくださいね。
- 絶対言わないでね。
- ① 絕對不要遲到喔
- 絶対に遅れないでくださいね。
- 絶対遅れないでね。
- ② 絕對不要忘記喔
- 絶対に忘れないでくださいね。
- 絶対忘れないでね。
- ③ 絕對不要吃哦
- 絶対に食べないでくださいね。
- 絶対食べないでね。

29. 差不多該回去了

- そろそろ帰らなければなりません。
- そろそろ帰らなきゃ。(帰らないと)
- ① 差不多該起床了
 - そろそろ起きなければなりません。
 - そろそろ起きなきゃ。
- ② 差不多該準備晚餐了
 - そろそろ晩ご飯の準備をしなければなりません。
 - そろそろ晩ご飯の準備をしなきゃ。
- ③ 差不多該努力了
 - そろそろ頑張らなければなりません。
 - そろそろ頑張らなきゃ。

30. 你不用急喔

- 急がなくてもいいですよ。
- 急がなくてもいいよ。
- ① 你不用等我喔
 - 待たなくてもいいですよ。
 - 待たなくていいよ。
- ② 你不用勉強喔
 - 無理しなくていいですよ。
 - 無理しなくていいよ。
- ③ 你不用做哦
 - しなくていいですよ。
 - しなくていいよ。

31. 我喜歡看書(動詞)

- 本を読むのが好きです。
- 本を読むのが好き。
- ① 我喜歡睡覺
 - 寝るのが好きです。
 - 寝るのが好き。
- ② 我喜歡吃東西
 - 食べるのが好きです。
 - 食べるのが好き。
- ③ 我喜歡喝酒
 - お酒を飲むのが好きです。
 - お酒を飲むのが好き。

3 2. 沒想到會下雨呢

→ 雨が降るとは思いませんでした。

→ 雨が降るとは思わなかったよ。

① 沒想到會及格呢

→ 合格するとは思いませんでした。

→ 合格するとは思わなかったよ。

② 沒想到被罵

→ 怒られるとは思いませんでした。

→ 怒られるとは思わなかったよ。

③ 沒想到他會過來呢

→ 彼が来るとは思いませんでした。

→ 彼が来るとは思わなかったよ。

3 3. 謝謝你過來

→ 来てくれてありがとうございます。

→ 来てくれてありがとう。

① 謝謝你幫我

→ 手伝ってくれてありがとうございます。

→ 手伝ってくれてありがとう。

② 謝謝你告訴我

→ 教えてくれてありがとうございます。

→ 教えてくれてありがとう。

③ 謝謝你帶路

→ 案内してくれてありがとうございます。

→ 案内してくれてありがとう。

3 4. 我要吃什麼好呢? (問自己)

→ 何食べようかなあ。

① 我要去哪裡好呢?(旅遊)

→ どこ行こうかなあ。

② 我要看什麼好呢?(電視)

→ 何見ようかなあ。

③ 我要買什麼好呢(購物)

→ 何買おうかなあ。

35. 你有看過這部電影嗎?(問經驗)

→ この映画を見たことがありますか?

→ この映画見たことある?

① 你有去過日本嗎?

→ 日本へ行ったことがありますか?

→ 日本行ったことある?

② 你有來過這裡嗎?

→ ここに来たことがありますか?

→ ここ来たことある?

③ 你有見過他嗎?

→ 彼に会ったことがありますか?

→ 彼に会ったことある?

36. 我不知道好不好吃

→ おいしいかどうかわかりません。

→ おいしいかどうかわからない。

① 我不知道正不正確

→ 正しいかどうかわかりません。

→ 正しいかどうかわからない。

② 我不知道他會不會來

→ 彼が来るかどうかわかりません。

→ 彼が来るかどうかわからない。

③ 我不知道明天會不會下雨

→ 明日、雨が降るかどうかわかりません。

→ 明日、雨が降るかどうかわからない。

37. 要不要試看看?

→ やって見たらどうですか?

→ やって見たら?

① 要不要吃看看?

→ 食べて見たらどうですか?

→ 食べて見たら?

② 要不要喝看看

→ 飲んで見たらどうですか?

→ 飲んで見たら?

③ 要不要去看看

→ 行って見たらどうですか?

→ 行って見たら?

38. 我盡量每天散步(努力的習慣)

- 毎日散歩するようにしています。
- 毎日散歩するようにしている。
- ① 我盡量每天吃水果
 - 毎日果物を食べるようにしています。
 - 毎日果物を食べるようにしている。
- ② 我盡量不喝酒
 - お酒を飲まないようにしています。
 - お酒を飲まないようにしている。
- ③ 我盡量不抽菸
 - タバコを吸わないようにしています。
 - タバコを吸わないようにしている。

39. 一定沒問題的

- きっと大丈夫ですよ。(絶対～)
- きっと大丈夫だよ。
- ① 一定會來的
 - きっと来ますよ。
 - きっと来るよ。
- ② 一定會成功的
 - きっと成功しますよ。
 - きっと成功するよ。
- ③ 一定會及格的
 - きっと合格しますよ。
 - きっと合格するよ。

40. 正要睡覺的時候 電話打來了

- 寝ようとしたら、電話がかかってきました。
- 寝ようとしたら、電話がかかってきた。
- ① 正要出門就下起雨來了
 - 出かけようとしたら、雨が降り出しました。
 - 出かけようとしたら、雨が降り出した。
- ② 正要回去就被部長叫了
 - 帰ろうとしたら、部長に呼ばれました。
 - 帰ろうとしたら、部長に呼ばれた。
- ③ 正要吃飯就朋友來了
 - ご飯を食べようとしたら、友達が来ました。
 - ご飯を食べようとしたら、友達が来た。

4 1. 早知道就不會來呢(後悔)

- 来なかったらよかったです。
- 来なきゃよかった。
- ① 早知道就不買呢
 - 買わなかったらよかったです。
 - 買わなきゃよかった。
- ② 早知道就不說呢
 - 言わなかったらよかったです。
 - 言わなきゃよかった。
- ③ 早知道就不去呢
 - 行かなかったらよかったです。
 - 行かなきゃよかった。

4 2. 還沒吃飯

- まだ食べていません。
- まだ食べてないよ。
- ① 還沒看
 - まだ見ていません。
 - まだ見てないよ。
- ② 還沒結束
 - まだ終わっていません。
 - まだ終わってないよ。
- ③ 還沒跟他講
 - まだ彼に話していません。
 - まだ彼に話してないよ。

4 3. 我覺得明天會下雨

- 明日は雨が降ると思います。
- 明日雨、降ると思うよ。
- ① 我覺得他不來
 - 彼は来ないと思います。
 - 彼、来ないと思うよ。
- ② 我覺得這部電影很好看
 - この映画は面白いと思います。
 - この映画、面白いと思うよ。
- ③ 我覺得小孩子已經睡覺了
 - 子供はもう寝たと思います。
 - 子供はもう寝たと思うよ。

4 4. 還好趕上

- 間に合ってよかったです。
- 間に合ってよかったあ。
- ① 還好找到工作
 - 仕事が見つかってよかったです。
 - 仕事が見つかってよかったあ。
- ② 還好很順利
 - うまく行ってよかったです。
 - うまく行ってよかったあ。
- ③ 還好沒有受傷
 - 怪我がなくてよかったです。
 - 怪我がなくてよかったあ。

4 5. 我打算不去

- 行かないつもりです。
- 行かないつもり。
- ① 我打算不参加婚禮
 - 結婚式に参加しないつもりです。
 - 結婚式に参加しないつもり。
- ② 我打算去留學
 - 留学に行くつもりです。
 - 留学に行くつもり。
- ③ 我打算辭職工作
 - 会社を辞めるつもりです。
 - 会社を辞めるつもり。

4 6. 不小心把房間的鑰匙弄丟了

- 部屋のかぎをなくしてしまいました。
- 部屋のかぎなくしちゃった。
- ① 不小心把錢包弄丟了
 - 財布をなくしてしまいました。
 - 財布なくしちゃった。
- ② 不小心遲到了
 - 遅刻してしまいました。
 - 遅刻しちゃった。
- ③ 不小心睡過頭了
 - 寝坊してしまいました。
 - 寝坊しちゃった。

47. 希望你過來

→ (私はあなたに) 来てほしいです。

→ 来てほしいなあ。

① 希望你參加

→ 参加してほしいです。

→ 参加してほしいなあ。

② 希望你帶我去

→ 連れて行ってほしいです。

→ 連れて行ってほしいなあ。

③ 希望你幫我泡咖啡

→ コーヒーをいれてほしいです。

→ コーヒーいれてほしいなあ。

48. 再怎麼便宜也不買

→ どんなに安くても買いません。

→ どんなに安くても買わないよ。

① 再怎麼辛苦也會努力的

→ どんなにつらくても頑張ります。

→ どんなにつらくても頑張るよ。

② 再怎麼困難也不會放棄的

→ どんなに困難でもあきらめません。

→ どんなに困難でもあきらめないよ。

③ 再怎麼努力也來不及

→ どんなに頑張っても間に合いません。

→ どんなに頑張っても間に合わないよ。

49. 再也不會去

→ もう二度と行きません。

→ もう二度と行かない。

① 再也不會做

→ もう二度としません。

→ もう二度としない。

② 再也不會說

→ もう二度と言いません。

→ もう二度と言わない。

③ 再也不會見他

→ もう二度と彼に会いません。

→ もう二度と彼に合わない。

50. 有可能會下雨

→ 雨が降るかもしれません。

→ 雨降るかも。

① 有可能會晚到

→ 遅れるかもしれません。

→ 遅れるかも。

② 有可能換工作

→ 仕事をかえるかもしれません。

→ 仕事帰るかも。

③ 有可能不能去

→ 行けないかもしれません。

→ 行けないかも。